

Poznámky k 31.12.2025

Čl. I Všeobecné údaje

1. Identifikačné údaje účtovnej jednotky

a)	
Názov účtovnej jednotky	Obec Malé Trakany
Sídlo účtovnej jednotky	Andora Petrika č.208
IČO	00331716
Dátum zriadenia	Obec bola založená v roku 1990 zákonom č.369/1990 Zb. o obecnom zriadení.
Spôsob zriadenia	Obec - zo zákona č.369/1990 Zb.
Názov zriaďovateľa	Obec Malé Trakany
Sídlo zriaďovateľa	Andora Petrika č.208, 072 42 Malé Trakany
b) Právny dôvod na zostavenie účtovnej závierky	<input checked="" type="checkbox"/> riadna <input type="checkbox"/> mimoriadna
c) Účtovná jednotka je súčasťou konsolidovaného celku	<input type="checkbox"/> áno <input checked="" type="checkbox"/> nie
d) Účtovná jednotka je súčasťou súhrnného celku verejnej správy	<input checked="" type="checkbox"/> áno <input type="checkbox"/> nie

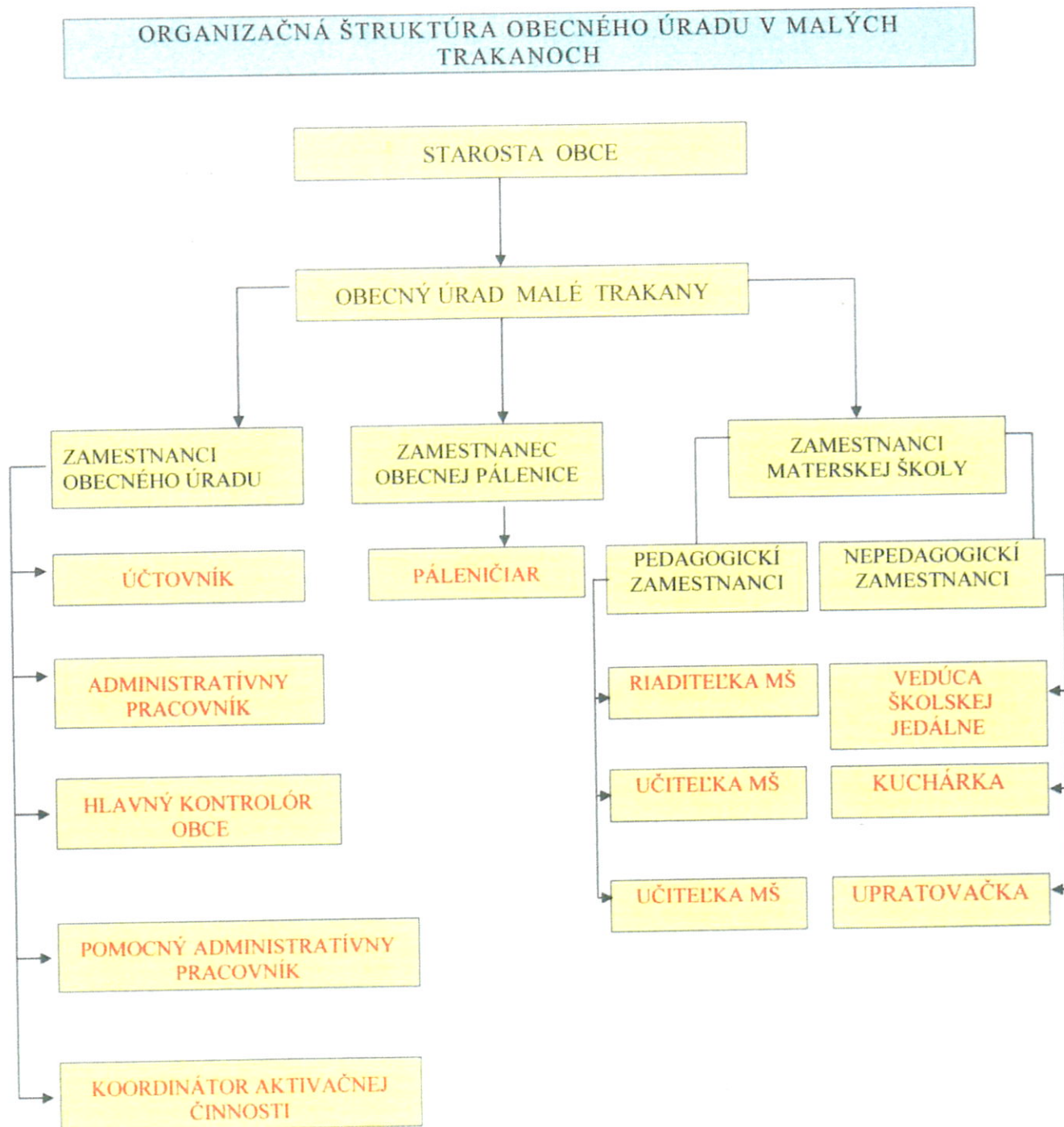
2. Opis činnosti účtovnej jednotky

Hlavná činnosť účtovnej jednotky	Obec - podľa zákona č.369/1990 Zb. Základnou úlohou obce pri výkone samosprávy je starostlivosť o všestranný rozvoj jej územia a o potreby jej obyvateľov.
----------------------------------	--

3. Informácie o štatutárnych zástupcoch a o organizačnej štruktúre účtovnej jednotky

Štatutárny zástupca (meno a priezvisko) Funkcia	Ing. Csilla Bálintová Starosta obce
Štatutárny zástupca (meno a priezvisko) Funkcia	Štefan Balogh Zástupca starostu
Priemerný počet zamestnancov počas účtovného obdobia	12
Počet zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka účtovnej jednotky z toho: - počet vedúcich zamestnancov	12 2
Informácie o organizáciách zriadených a založených účtovnou jednotkou:	Materská škola Aranyág s vyučovacím jazykom maďarským

Organizačná štruktúra účtovnej jednotky:



Čl. II
Informácie o účtovných zásadách a účtovných metódach

1. Účtovná závierka je zostavená za splnenia predpokladu nepretržitého pokračovania účtovnej jednotky vo svojej činnosti áno nie

2. Zmeny účtovných metód a účtovných zásad

Účtovná jednotka zmenila účtovné metódy, účtovné zásady oproti predchádzajúcemu účtovnému obdobiu áno nie

3. Spôsob ocenenia jednotlivých položiek majetku a záväzkov

Položky	Spôsob oceňovania
a) dlhodobý hmotný majetok vytvorený vlastnou činnosťou	vlastnými nákladmi
b) dlhodobý hmotný majetok nakupovaný	obstarávacou cenou
c) časové rozlíšenie na strane aktív	náklady budúcich období a príjmy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.
d) časové rozlíšenie na strane pasív	výdavky budúcich období a výnosy budúcich období sa vykazujú vo výške, ktorá je potrebná na dodržanie zásady vecnej a časovej súvislosti s účtovným obdobím.

4. Spôsob zostavenia odpisového plánu pre dlhodobý majetok, doba odpisovania, sadzby odpisov a odpisové metódy pri stanovení účtovných odpisov

Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku sú stanovené tak, že sa vychádza z predpokladanej doby jeho užívania a predpokladaného priebehu jeho opotrebenia. Odpisovať sa začína prvým dňom mesiaca nasledujúceho po uvedení dlhodobého majetku do používania.

Účtovné odpisy sa zaokrúhľujú na celé centy.

Účtovná jednotka zaraďuje majetok do odpisových skupín v zmysle zákona č.595/2003 Z.z. o dani z príjmov v z.n.p. Ak účtovná jednotka nemôže zaradiť majetok do 1. - 6. odpisovej skupiny, individuálne prehodnotí odpisový plán konkrétneho majetku podľa špecifických podmienok používania. Ak sa v priebehu používania majetku zistí, že doba odpisovania nezodpovedá opotrebeniu majetku, upraví sa odpisy majetku a doba odpisovania od 1.1. nasledujúceho roka.

Predpokladaná doba užívania a odpisové sadzby sú stanovené vnútorným predpisom:

Odpisová skupina	Predpokladaná doba používania v rokoch	Ročná odpisová sadzba v %
1	4	25
2	6	16,66
3	8	12,5
4	12	8,33
5	20	5
6	40	2,5

Drobný nehmotný majetok od0..... Eur do1700,00..... Eur, ktorý podľa vnútorného predpisu účtovnej jednotky nie je dlhodobým nehmotným majetkom sa účtuje pri obstaraní do nákladov na účet 518 - Ostatné služby.

Drobný hmotný majetok od0..... Eur do ...1700,00..... Eur, ktorý podľa vnútorného predpisu účtovnej jednotky nie je dlhodobým hmotným majetkom sa účtuje ako zásoby.

5. Zásady pre zohľadnenie zníženia hodnoty majetku.

Prechodné zníženie hodnoty majetku sa vyjadruje opravnou položkou.

Účtovná jednotka tvorila opravné položky k

- | | | |
|-------------------------------------|---|---|
| - odpisovanému dlhodobému majetku | <input checked="" type="checkbox"/> áno | <input type="checkbox"/> nie |
| - neodpisovanému dlhodobému majetku | <input type="checkbox"/> áno | <input checked="" type="checkbox"/> nie |
| - nedokončeným investíciám | <input type="checkbox"/> áno | <input checked="" type="checkbox"/> nie |
| - dlhodobému finančnému majetku | <input type="checkbox"/> áno | <input checked="" type="checkbox"/> nie |
| - zásobám | <input type="checkbox"/> áno | <input checked="" type="checkbox"/> nie |
| - pohľadávkam | <input type="checkbox"/> áno | <input checked="" type="checkbox"/> nie |

Účtovná jednotka tvorila opravné položky k pohľadávkam v rámci hlavnej činnosti, pri ktorých je riziko, že ich dlžník úplne alebo čiastočne nezaplatí, ak od splatnosti pohľadávky uplynula doba dlhšia ako:

365 dní	najviac do výšky	25 %	menovitej hodnoty pohľadávky bez príslušenstva
720 dní	najviac do výšky	50 %	menovitej hodnoty pohľadávky bez príslušenstva
1080 dní	najviac do výšky	100 %	menovitej hodnoty pohľadávky bez príslušenstva

Účtovná jednotka tvorila opravné položky k pohľadávkam v rámci podnikateľskej činnosti, podľa ustanovenia § 20 zákona č.595/2003 Z.z. o dani z príjmov v z.n.p..

6. Zásady pre vykazovanie transferov.

O nároku na dotácie zo štátneho rozpočtu sa účtuje, ak je takmer isté, že sa splnia všetky podmienky súvisiace s dotáciou a súčasne, že sa dotácia poskytne.

Bežný transfer

- prijatý od iných subjektov ako od zriaďovateľa - sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi hradenými z tohto transferu
- prijatý od zriaďovateľa - sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s výdavkami z tohto transferu
- poskytnutý iným subjektom ako zriadeným organizáciám- sa zúčtuje do nákladov po splnení podmienok
- poskytnutý zriadeným rozpočtovým a príspevkovým organizáciám - sa zúčtuje do nákladov pri poskytnutí transferu

Kapitálový transfer

- prijatý od iných subjektov ako od zriaďovateľa- sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi z majetku obstaraného z tohto kapitálového transferu (napr. s odpismi, s opravnou položkou, so zostatkovou hodnotou vyradeného dlhodobého majetku).
- prijatý od zriaďovateľa - sa zúčtuje do výnosov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi z majetku obstaraného z tohto kapitálového transferu (napr. s odpismi, s opravnou položkou, so zostatkovou hodnotou vyradeného dlhodobého majetku).
- poskytnutý iným subjektom ako zriadeným organizáciám - sa zúčtuje do nákladov po splnení podmienok.
- poskytnutý zriadeným rozpočtovým a príspevkovým organizáciám - sa zúčtuje do nákladov vo vecnej a časovej súvislosti s nákladmi z majetku účtovanými v zriadených organizáciách

7. Spôsob prepočtu údajov v cudzích menách na menu euro.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene sa ku dňu uskutočnenia účtovného prípadu prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Na ocenenie prírastku cudzej meny nakúpenej za euro sa použije kurz, za ktorý bola táto cudzia mena nakúpená.

Na úbytok rovnakej cudzej meny v hotovosti alebo z devízového účtu sa na prepočet cudzej meny na eurá použije referenčný výmenný kurz určený a vyhlásený Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu.

Majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene (okrem prijatých a poskytnutých preddavkov) sa ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, a účtujú sa s vplyvom na výsledok hospodárenia.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene prostredníctvom účtu vedeného v tejto cudzej mene sa prepočítavajú na menu euro referenčným výmenným kurzom určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou alebo Národnou bankou Slovenska v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Prijaté a poskytnuté preddavky v cudzej mene na účet zriadený v eurách a z účtu zriadeného v eurách sa prepočítavajú na menu euro kurzom, za ktorý boli tieto hodnoty nakúpené alebo predané. Ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sa už neprepočítavajú.

Čl. III

Informácie o údajoch na strane aktív súvahy

A) Neobežný majetok

1. Dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok

a) prehľad o pohybe dlhodobého majetku (tabuľka č.1):

Obec – významné položky

Účet	Opis významnej položky prírastkov a úbytkov dlhodobého majetku	Prírastok	Úbytok
022-2	Zaradenie -DHM – workoutová zostava	5000,00 €	
022-3	Zaradenie -DHM – posil.stroje, hracie stroje, preliezka	6928,00€	

b) spôsob a výška poistenia dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku

Spôsob poistenia	Spôsob poistenia, hodnota poisteného majetku	Výška poistenia
Dlhodobý majetok obce: (Ocú, KD,DS,MŠ,Múzeum,PA,OD 6bj,PŽ,RD s.č.39)	Pre prípad živelnej udalosti a krádeže do výšky 2 121 000,00	1 431,98 Eur/rok
Dlhodobý majetok obce: - OD 9bjN	- Pre prípad živelnej udalosti a krádeže do výšky 665 900,00€	515,89 Eur/rok
- OD 9bj	- Pre prípad živelnej udalosti a krádeže do výšky 617 000,00€	466,36 Eur/rok
- Modernizácia autobusových zastávok	- Pre prípad živelnej udalosti a vandalizmu do výšky 168 000,00€	436,84 Eur/rok
	-	
Motorové vozidlá obce:	Zákonné a havarijné poistenie do výšky 50 000,00	657,82 Eur/rok

c) **zriadenie záložného práva** na dlhodobý nehmotný majetok a dlhodobý hmotný majetok alebo obmedzenie práva nakladať s dlhodobým majetkom

Záložné právo je zriadené na bytový dom 6bj a 2x 9bj postavený v obci v prospech ŠFRaB a MVaRR SR.

Predmet záložného práva	Účel	Suma	Záložné právo v prospech
Bytový dom súp. číslo 357 – 6bj, LV č.542	Výstavba bytového domu	341 478,19	ŠFRaB, MVaRR SR
Bytový dom súp. číslo 359 - 9bj, LV č.1250	Výstavba bytového domu	504 724,95	ŠFRaB, MVaRR SR
Bytový dom súp. číslo 396 - 9bj, LV č.1250	Výstavba bytového domu	294 920,00	ŠFRaB

d) **opis a hodnota dlhodobého majetku vo vlastníctve účtovnej jednotky alebo v správe účtovnej jednotky**

Majetok, ku ktorému má účtovná jednotka vlastnícke právo	Suma v Eur
Pozemky	508 539,44
Budovy, stavby	2 628 535,28
Stroje, prístroje, zariadenia, inventár	52 600,98
Dopravné prostriedky	12 850,00

13 Dlhodobý finančný majetok

a) **prehľad o pohybe dlhodobého finančného majetku** – tabuľka č.1

Obec neeviduje dlhodobý finančný majetok v účtovníctve.

14 Majetkové podiely účtovnej jednotky v iných spoločnostiach

Informácia o spoločnostiach, v ktorých má účtovná jednotka majetkový podiel (riadky 025 až 026 súvahy):

Názov spoločnosti	Právna forma	Základné imanie (ZI) spoločnosti v peňažných jednotkách	Podiel ÚJ na základnom imaní (ZI) spoločnosti v %	Podiel ÚJ na hlasovacích právach v %	Hodnota vlastného imania spoločnosti v eurách k 31.12. 2025	Hodnota vlastného imania spoločnosti v eurách k 31.12. 2024	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe ÚJ k 31.12. 2025	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe ÚJ k 31.12. 2024

15 Dlhové cenné papiere a realizovateľné cenné papiere, dlhodobé pôžičky a ostatný dlhodobý finančný majetok

a) dlhové cenné papiere držané do splatnosti a realizovateľné cenné papiere (riadky 027 až 028 súvahy):

Názov emitenta	Druh cenného papiera	Mena cenného papiera	Výnos v %	Dátum splatnosti	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe účtovnej jednotky k 31.12. 2025	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe účtovnej jednotky k 31.12. 2024

b) dlhodobé pôžičky (riadky 029 až 030 súvahy):

Názov dlžníka	Výnos v %	Mena	Dátum splatnosti	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe účtovnej jednotky k 31.12. 2025	Účtovná hodnota vykázaná v súvahe účtovnej jednotky k 31.12. 2024	Popis zabezpečenia pôžičky

c) významné položky ostatného dlhodobého finančného majetku (riadok 031 súvahy):

Významné položky ostatného DFM	Hodnota k 31.12.2025	Hodnota 31.12.2024

B) Obežný majetok

1. Zásoby

a) vývoj **opravnej položky** k zásobám - tabuľka č.2

Textová časť k tabuľke č.2

Opis dôvodov **tvorby, zníženia a zrušenia** opravných položiek k zásobám

Konkrétny druh zásob	Suma OP	Dôvod tvorby, zníženia a zrušenia OP

b) zásoby, na ktoré je zriadené **záložné právo** a výška zásob, pri ktorých má účtovná jednotka obmedzené právo s nimi nakladať

Druh zásob	Hodnota zásob
Záložné právo k zásobám	
Obmedzené právo nakladať so zásobami	

c) spôsob a výška **poistenia zásob**

Druh zásob	Spôsob poistenia	Výška poistenia

2. Pohľadávky

a) opis **významných pohľadávok** podľa jednotlivých položiek súvahy

Pohľadávky	Riadok súvahy	Hodnota pohľadávok brutto	Hodnota pohľadávok netto	Opis
Pohľadávky z daňových príjmov obcí	069	420,89	420,89	Daň z nehnuteľností a Daň za psa

b) vývoj **opravnej položky** k pohľadávkam – tabuľka č.3

Textová časť k tabuľke č.3

c) pohľadávky podľa **dobu splatnosti** (riadky 048 a 060 súvahy) - tabuľka č.4

Textová časť k tabuľke č.4 - V riadku súvahy 060 obec definuje výšku krátkodobých pohľadávok voči Zamestnancom, z Daní z nehnuteľnosti a Dani za psa a Pohľadávky z nedaňových príjmov za rok 2025

Pohľadávky	Zostatok k 31.12.2024	Zostatok k 31.12.2025	Z toho pohľadávky po lehote splatnosti suma, popis
Dlhodobé pohľadávky z toho:			
Krátkodobé pohľadávky z toho:			
- pohľadávky na daní z nehnuteľnosti	659,27	420,89	
- pohľadávky z nedaňových príjmov	709,80	825,80	
- pohľadávky voči zamestnancom	0,00	0,00	
	Σ 1 369,07	Σ 1 246,69	

d) pohľadávky podľa **zostatkovej doby splatnosti** (riadky 048 a 060 súvahy) - tabuľka č.4
Textová časť k tabuľke č.4 Výška krátkodobých pohľadávok bola spôsobená neuhradením Dani z nehnuteľnosti a psa, neuhradením poplatku za odvozu TKO a voči zamestnancom – dobitie kreditov na stravovacích kartách.

Pohľadávky	Zostatok k 31.12.2025	Zostatok k 31.12.2024
Pohľadávky z toho:		
a) so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roka z toho:	1 246,69	1 369,07
-		
-		
b) so zostatkovou dobou splatnosti od 1 roka do 5 rokov z toho:		
-		
-		
c) so zostatkovou dobou splatnosti nad 5 rokov z toho:		
-		

e) pohľadávky zabezpečené **záložným právom** alebo **inou formou zabezpečenia**

Opis predmetu záložného práva	Hodnota predmetu	Hodnota pohľadávky
Pohľadávky kryté záložným právom alebo inou formou zabezpečenia (uviesť inú formu zabezpečenia)		

f) pohľadávky, na ktoré sa zriadilo **záložné právo** a výška pohľadávok, pri ktorých má účtovná jednotka **obmedzené právo s nimi nakladať**

Druh pohľadávok	Hodnota pohľadávok
Hodnota pohľadávok, na ktoré sa zriadilo záložné právo	
Hodnota pohľadávok pri ktorých je obmedzené právo s nimi nakladať	

3. Finančný majetok

a) opis významných zložiek **krátkodobého finančného majetku**

Krátkodobý finančný majetok	Zostatok k 31.12.2025	Zostatok k 31.12.2024
Pokladnica	1 787,50	12 136,30
Ceniny	0,00	109,60
Bankové účty	131 846,12	95 262,21
Peniaze na ceste	0,00	0,00

b) krátkodobý finančný majetok, na ktorý je zriadené **záložné právo** a krátkodobý finančný majetok, pri ktorom má účtovná jednotka **obmedzené právo s ním nakladať**

Druh krátkodobého finančného majetku	Hodnota krátkodobého finančného majetku
Krátkodobý finančný majetok, na ktorý bolo zriadené záložné právo	
Krátkodobý finančný majetok, pri ktorom je obmedzené právo s ním nakladať	

4. Poskytnuté návratné finančné výpomoci (riadky 098 a 104 súvahy):

Popis a hodnota poskytnutých návratných finančných výpomoci podľa jednotlivých druhov výpomoci v členení na **dlhodobé** návratné výpomoci a **krátkodobé** návratné finančné výpomoci

Názov dlžníka	Výnos v %	Mena	Dátum splatnosti	Výška návratnej finančnej výpomoci k 31.12.2025	Výška návratnej finančnej výpomoci k 31.12.2024
Občania obce	0	Eur	31.12.2026	0,00	475,17

5. Časové rozlíšenie

Významné položky časového rozlíšenia **nákladov budúcich období** a **príjmov budúcich období**

Opis jednotlivých významných položiek časového rozlíšenia	Zostatok k 31.12.2025	Zostatok k 31.12.2024
Náklady budúcich období spolu (riadok súvahy 111) z toho:		
- poisťné	0,00	480,66
Príjmy budúcich období spolu z toho:		

Čl. IV

Informácie o údajoch na strane pasív súvahy

A) **Vlastné imanie** – k tabuľke č.5 - významné položky

Tabuľka č.5:

Názov položky	Zostatok k 31.12.2024	Prírastky	Úbytky	Presuny	Zostatok k 31.12.2025	Opis jednotlivých položiek a opis zmien jednotlivých položiek vlastného imania, najmä zmeny oceňovacích rozdielov, opravy významných chýb minulých rokov
Vlastné imanie a záväzky celkom:	2 509 122,04		37 050,48		2 472 071,56	
Z toho:						
Vlastné imanie	1 160 894,95	32 154,05			1 193 049,00	
Výnosy budúcich období (riadok súvahy 180)	657 420,26		14 224,39		643 195,87	
Záväzky (riadok súvahy 126)	690 806,83		54 980,14		635 826,69	

B) Záväzky

1. Rezervy – tabuľka č.6-7

Predpokladaný rok použitia rezerv a opis významných položiek rezerv

Názov položky / Suma v €	Predpokladaný rok použitia

2. Závazky podľa doby splatnosti

a) záväzky podľa **doby splatnosti** (riadky 140 a 151 súvahy) – tabuľka č.8

Textová časť k tabuľke č.8

Obec eviduje:

Dlhodobé záväzky: záväzok voči ŠFRaB z dôvodu výstavby troch bytových domov. Výška nezaplatenej istiny k 31.12.2025 je vo výške 552 084,34 Eur. Záväzky voči zamestnancom zo sociálneho fondu sú vo výške 1 410,62 Eur.

Krátkodobé záväzky: ku koncu roka 2025 sú vo výške 26 636,61 Eur.

Závazky	Zostatok k 31.12.2025	Zostatok k 31.12.2024
Dlhodobé záväzky z toho:	553 494,96	580 275,30
- záväzky zo sociálneho fondu	1 410,62	1 015,40
- záväzky z poskytnutého úveru zo ŠFRB	552 084,34	579 259,90
- záväzky z investičného dodávateľského úveru		
- záväzky z neinvestičného dodávateľského úveru		
- záväzky z finančnej zábezpeky na nájomné v bytovkách zo ŠFRB		
Krátkodobé záväzky z toho:	26 636,61	28 429,33
- záväzky voči dodávateľom	342,35	3 618,58
- záväzky voči zamestnancom	15 104,12	14 016,91
- záväzky voči poisťovniam	9 651,74	9 113,47
- záväzky voči daňovému úradu	1 538,40	1 555,37
- záväzky voči štátnemu rozpočtu		
- záväzky z finančnej zábezpeky na verejné obstarávanie		
- ostatné záväzky	0,00	125,00
	Σ580 131,57	Σ608 704,63

b) záväzky podľa zostatkovej doby splatnosti (riadky 140 a 151 súvahy) – tabuľka č.8

Závazky	Zostatok k 31.12.2025	Zostatok k 31.12.2024
Záväzky z toho:		
a) so zostatkovou dobou splatnosti do 1 roka z toho:	26 636,61	28 429,33
b) so zostatkovou dobou splatnosti od 1 roka do 5 rokov z toho:	1 410,62	1 015,40
c) so zostatkovou dobou splatnosti nad 5 rokov z toho:	552 084,34	579 259,90

c) popis významných položiek záväzkov

Záväzok	Hodnota záväzku k 31.12.2025 v €	Hodnota záväzku k 31.12.2024 v €	Opis
Úver zo ŠFRB	552 084,34	579 259,90	Úver bol prijatý na výstavbu OD 6bj a 9bj a druhý 9bytový OD so splatnosťou do roku 2035,2046,2050..
Záväzky zo sociálneho fondu	1 410,62	1 015,40	Voči zamestnancom
Neuhradené faktúry	342,35	3 618,58	Voči dodávateľom
Neuhradená mzda za mesiac december 2023	15 104,12	14 016,91	Voči zamestnancom
Neuhradené odvody za mesiac december 2023	9 651,74	9 113,47	Sociálna a zdravotná poisť.
Daň z príjmov za 12/2023	1 538,40	1 555,37	Daňový úrad

3. Bankové úvery a ostatné prijaté návratné finančné výpomoci

a) dlhodobé bankové úvery a krátkodobé bankové úvery – tabuľka č.9

Textová časť k tabuľke č.9

Obec eviduje dlhodobý bankový úver v celkovej výške nesplatenj istiny 49 677,00 Eur k 31.12.2025.b) **popis zabezpečenia** dlhodobého bankového úveru alebo krátkodobého bankového úveru

Druh bankového úveru podľa splatnosti /krátkodobý, dlhodobý/	Popis zabezpečenia dlhodobého bankového úveru alebo krátkodobého bankového úveru
Dlhodobý	Priamy

c) **dlhodobé emitované dlhopisy a krátkodobé emitované dlhopisy** (riadky 150 a 176 súvahy)

Druh cenného papiera	Mena, v ktorej sú cenné papiere vydané	Úroková sadzba v %	Dátum splatnosti	Stav k 31.12.2025	Stav k 31.12.2024

d) **prijaté dlhodobé návratné finančné výpomoci a krátkodobé návratné finančné výpomoci**

Poskytovateľ návratnej výpomoci	Druh prijatej návratnej výpomoci /krátkodobá, dlhodobá/	Účel použitia	Dátum splatnosti	Výška prijatej návratnej výpomoci k 31.12.2025	Výška prijatej návratnej výpomoci k 31.12.2024
MF SR zo štátnych finančných aktív - odpustená v roku 2023 na základe uznesenia vlády č.459/2023	dlhodobá	Samosprávne funkcie	-	0,00	0,00

4. Časové rozlíšeniea) popis významných položiek časového rozlíšenia **výdavkov budúcich období a výnosov budúcich období**

Opis významnej položky časového rozlíšenia	Zostatok k 31.12.2025	Zostatok k 31.12.2024
Výdavky budúcich období spolu z toho:	0,00	0,00
-		
Výnosy budúcich období spolu z toho:	643 195,87	657 420,26
-		

b) informácia o **prijatých kapitálových transferoch** zaúčtovaných na účte 384

Kapitálový transfer na:	Stav k 31.12.2025	Stav k 31.12.2024
- Rekonštrukcia autobusovej zástavky	0,00 €	0,00 €

Čl. V**Informácie o výnosoch a nákladoch****1. Výnosy - opis a výška významných položiek výnosov**

Popis /číslo účtu a názov/	Suma k 31.12.2025	Suma k 31.12.2024
a) tržby za vlastné výkony a tovar		
602 - Tržby z predaja služieb	58 440,05	81 175,30

Obec Malé Trakany

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2025

- strava	24 038,20	18 011,20
- príjem z destilácii ovocného kvasu - pálenica	34 401,85	63 164,10
b) zmena stavu vnútroorganizačných zásob		
c) aktivácia		
624 - Aktivácia DHM		
d) daňové a colné výnosy a výnosy z poplatkov		
632 - Daňové výnosy samosprávy	329 596,56	382 302,80
z toho najvýznamnejšie:		
- podielové dane	311 372,43	366 848,50
- daň z nehnuteľností	17 445,03	14 259,09
- daň za psa	670,88	554,00
- Daň za ubyt.	396,60	447,40
633 - Výnosy z poplatkov	102 593,33	97 732,50
- z toho správne poplatky	2 421,05	3 077,45
e) finančné výnosy		
661 - Tržby z predaja CP		
- predaj akcií		
662 - Úroky	0,00	0,00
668 - Ostatné finančné výnosy	0,00	0,00
-		
f) výnosy z transferov a rozpočtových príjmov v obciach, VÚC a v RO a PO zriadených obcou alebo VÚC		
691 - Výnosy z bežných transferov z rozpočtu obce, VÚC		
- bežný transfer na školský klub		
- bežný transfer na školskú jedáleň		
-		
692 - Výnosy z kapitálových transferov z rozpočtu obce, VÚC		
- zúčtovanie kapitálového transferu zriadeného		
693 - Výnosy samosprávy z bežných transferov zo ŠR	166 800,94	43 446,52
- bežný transfer na		
-		
694 - Výnosy samosprávy z kapitálových transferov zo ŠR	18 996,12	18 433,66
- zúčtovanie kapitálového transferu zo ŠR		
695 - Výnosy samosprávy z bežných transferov od EÚ		
-		
696 - Výnosy samosprávy z kapitálových transferov od EÚ		
- zúčtovanie kapitálového transferu od EÚ		
697 - Výnosy samosprávy z bežných transferov od ostatných subjektov mimo verejnej správy		
-		
698 - Výnosy samosprávy z kapitálových transferov od ostatných subjektov mimo verejnej správy	8 155,54	3 243,36
- zúčtovanie kapitálového transferu od ostatných subjektov mimo verejnej správy		
699 - Výnosy samosprávy z odvodu rozpočtových príjmov		
- zinkasované príjmy RO		
g) ostatné výnosy		
644 - Zmluvné pokuty, penále a úroky z omeškania		
645 - Ostatné pokuty, penále a úroky z omeškania		
648 - Ostatné výnosy	6 416,04	10 417,80
- Odpustenie návratnej finančnej výpomoci z MF SR na základe uznesenia vlády č.459/2023	0,00	0,00
h) zúčtovanie rezerv, opravných položiek, časového rozlíšenia		
653 - Zúčtovanie ostatných rezerv z prevádzkovej činnosti		
-		
658 - Zúčtovanie ostatných opravných položiek z prevádzkovej činnosti		
-		

Obec Malé Trakany

Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2025

Celková výška výnosov k 31.12.2025 bola vykázaná vo výške 690 998,58 €, čo predstavuje nárast výnosov oproti roku 2024, keď bola celková výška výnosov vykázaná vo výške 637 578,84 €.

2. Náklady - opis a výška významných položiek nákladov

Opis /číslo účtu a názov/	Suma k 31.12.2025	Suma k 31.12.2024
a) spotrebované nákupy		
501 - Spotreba materiálu	91 040,22	106 866,5
502 - Spotreba energie	38 930,25	41 998,0
b) služby		
511 - Opravy a udržiavanie	0,00	0,0
512 - Cestovné	0,00	231,9
513 - Náklady na reprezentáciu	4 084,72	3 990,3
518 - Ostatné služby	72 519,63	72 819,0
c) osobné náklady		
521 - Mzdové náklady	235 019,48	210 670,4
524 - Záonné sociálne náklady	82 845,20	73 209,7
525 - Ostatné sociálne náklady	4 646,27	4 450,5
527 - Záonné sociálne náklady	12 793,16	12 159,3
d) dane a poplatky		
532 - Daň z nehnuteľností		
538 - Ostatné dane a poplatky	20 640,82	37 026,2
e) odpisy, rezervy a opravné položky		
551 - Odpisy DNM a DHM	73 994,87	73 008,6
553 - Tvorba ostatných rezerv		
558 - Tvorba ostatných opravných položiek		
- k daňovým pohľadávkam		
- k nedaňovým pohľadávkam		
f) finančné náklady		
561 - Predané CP a podiely	0	
562 - Úroky	5 672,63	7 501,4
568 - Ostatné finančné náklady	5 484,85	5 491,6
g) náklady na transfery a náklady z odvodov príjmov		
584 - Náklady na transfery z rozpočtu obce, VÚC do RO, PO zriadených obcou alebo VÚC	4 403,20	3 666,6
- bežný transfer		
- zúčtovanie kapitálového transferu u zriaďovateľa		
585 - Náklady na transfery z rozpočtu obce, VÚC ostatným subjektom verejnej správy		
- bežný transfer		
586 - Náklady na transfery z rozpočtu obce, VÚC subjektov mimo verejnej správy	0,00	0,0
- bežný transfer		
587 - Náklady na ostatné transfery		
- bežný transfer		
588 - Náklady z odvodu príjmov		
- predpis odvodu príjmov RO		
589 - Náklady z budúceho odvodu príjmov		
- predpis budúceho odvodu príjmov RO		
h) ostatné náklady		
541 - ZC predaného DNM a DHM		
544 - Zmluvné pokuty, penále a úroky z omeškania		
545 - Ostatné pokuty, penále a úroky z omeškania		
546 - Odpis pohľadávky		
-		
548 - Ostatné náklady na prevádzkovú činnosť	6 769,23	3 461,4
-		

Obec Malé Trakany
Poznámky individuálnej účtovnej závierky zostavenej k 31. decembru 2025

549 - Manká a škody		
i) dane z príjmov		
591 - Splatná daň z príjmov		

Celková výška nákladov k 31.12.2025 bola vykázaná vo výške 658 844,53 €, čo predstavuje nárast nákladov oproti roku 2024, keď bola celková výška nákladov vykázaná vo výške 656 552,32 €.

3. Náklady voči audítorovi alebo audítorskej spoločnosti - platí len pre subjekty verejného záujmu

Osobitné náklady podľa § 18 ods.6 zákona o účtovníctve v z.n.p.	Suma k 31.12.2025
Náklady voči audítorovi alebo audítorskej spoločnosti v členení na náklady za:	
a) overenie účtovnej závierky	750,00
b) uisťovacie audítorské služby s výnimkou overenia účtovnej závierky	
c) daňové poradenstvo,	
d) ostatné neaudítorské služby	0,00

Čl. VI

Informácie o údajoch na podsúvahových účtoch

1. Majetok a záväzky zabezpečené derivátmi

Popis významných položiek majetku a záväzkov	Hodnota majetku	Forma zabezpečenia

2. Ďalšie informácie – informácie k tabuľke č.10 – riadok 6

Významné položky	Hodnota	Účet
Prenajatý majetok		
Majetok prijatý do úschovy		
Odpísané pohľadávky		
Prísne zúčtovateľné tlačivá		
Materiál v skladoch civilnej ochrany		
Prijaté depozitá a hypotéky		
Drobný nehmotný majetok		
Drobný hmotný majetok	102 085.51	7511
Majetok vo výpožičke		
Iné....		

Čl. VII

Informácie o iných aktívach a iných pasívach

1. Iné aktíva a iné pasíva

- a) **opis a hodnota iných aktív**, ktorými sa rozumie možný majetok, ktorý vznikol v dôsledku minulých udalostí a ktorého existencia alebo vlastníctvo závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky – tabuľka č.10.

Textová časť k tabuľke č.10 – riadok 07 obsahuje údaje o budúcim práve účtovnej jednotky zo zmlúv o poskytnutí nenávratného finančného príspevku.

Názov poskytovateľa nenávratného finančného príspevku	Číslo zmluvy	Predmet zmluvy	Hodnota zmluvy	Hodnota prefinancovaných nákladov z vlastných prostriedkov alebo z úverových zdrojov neuhradených/nerefundovaných poskytovateľom NFP k 31.12.2025

- b) **opis a hodnota iných pasív**, vyplývajúcich zo súdnych rozhodnutí, z poskytnutých záruk, zo všeobecne záväzných právnych predpisov, z ručenia podľa jednotlivých druhov ručenia, takýmito inými pasívami sú:
- možná povinnosť**, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti a ktorej existencia závisí od toho, či nastane alebo nenastane jedna alebo viac neistých udalostí v budúcnosti, ktorých vznik nezávisí od účtovnej jednotky, alebo
 - povinnosť**, ktorá vznikla ako dôsledok minulej udalosti, ale ktorá sa nevykazuje v súvahe, pretože nie je pravdepodobné, že na splnenie tejto povinnosti bude potrebný úbytok ekonomických úžitkov, alebo výška tejto povinnosti sa nedá spoľahlivo oceniť
- c) zoznam **nehnutel'ných kultúrnych pamiatok** v správe alebo vo vlastníctve účtovnej jednotky – tabuľka č.11
- d) informácia, či sú **iné aktíva a iné pasíva vykázané** voči účtovnej jednotke súhrnného celku

Informácia	Vykázané voči ÚJ súhrnného celku Áno/Nie	Hodnota celkom
Iné aktíva		
Iné pasíva		

- e) **budúce nadobudnutie majetku na základe vyvolanej investície**
 f) **stratové zmluvy a nevýhodné zmluvy**
 g) **očakávané pokuty a penále**

2. Ostatné finančné povinnosti – tabuľka č.10

Významné položky ostatných finančných povinností, ktoré sa nevykazujú v účtovných výkazoch.

.....

Čl. VIII

Informácie o spriaznených osobách a o ekonomických vzťahoch účtovnej jednotky a spriaznených osôb

1. Informácie o spriaznených osobách a o ekonomických vzťahoch účtovnej jednotky a spriaznených osôb

a) Zoznam obchodov, ktoré sa uskutočnili medzi účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami

Spriaznená osoba	Druh obchodu/ druh transakcie	Hodnotové vyjadrenie obchodu/transakcie alebo percentuálne vyjadrenie obchodu/transakcie k celkovému objemu obchodov/transakcií realizovaných ÚJ	Informácia o neukončených obchodoch/transakciách v hodnotovom vyjadrení obchodu/transakcie alebo percentuálnom vyjadrení obchodu/transakcie k celkovému objemu obchodov/transakcií realizovaných ÚJ	Informácia o cenách/hodnotách realizovaných obchodov/transakcií medzi účtovnou jednotkou a spriaznenými osobami
	Kúpa			

	Predaj			
	Poskytnutie služby			
	Obchodné zastúpenie			
	Licencie			
	Transféry			
	Know-how			
	Úver, pôžička			
	Výpomoc			
	Záruka			
	Iné obchody			
a) Právnické osoby, ktoré sú vo vzťahu k účtovnej jednotke dcérskou účtovnou jednotkou alebo materskou účtovnou jednotkou napr. založené obchodné spoločnosti	Vklad od základného imania obchodnej spoločnosti			
	Navýšenie základného imania obchodnej spoločnosti			
	Poskytnutie návratnej finančnej výpomoci			
	Splatenie poskytnutej návratnej finančnej výpomoci			
	Poskytnutý transfer na bežné výdavky			
	Poskytnutý transfer na kapitálové výdavky			
b) Zamestnanci zodpovedný za riadenie a kontrolu činnosti účtovnej jednotky a ich blízke osoby a za osoby zodpovedné za riadenie a kontrolu činnosti účtovnej jednotky, ktoré nie sú zamestnancami a ich blízke osoby,				
c) právnické osoby, v ktorých fyzické osoby uvedené v písmene b) vykonávajú podstatný vplyv a to aj sprostredkovane,				
d) osoby, ktoré vykonávajú v účtovnej jednotke a súčasne v inej účtovnej jednotke prostredníctvom členov štatutárnych orgánov taký vplyv, že sú schopné ovplyvniť ekonomické zámery oboch účtovných jednotiek; vplyvom sa rozumie priamy vplyv aj sprostredkovaný vplyv,				
e) osoby, ktoré poskytli účtovnej jednotke úver, a z tohto dôvodu sú schopné ovplyvniť ekonomické vzťahy s účtovnou jednotkou,				

Obec Malé Trakany
Poznámky individuálnej účtovnej zvierky zostavenej k 31. decembru 2025

f) osoby, s ktorými účtovná jednotka realizuje taký objem obchodov, že je od týchto osôb hospodársky závislá.				
---	--	--	--	--

b) informácie o obchodoch podľa písmena a), ktoré sú rovnakého druhu a uvádzajú sa kumulovane

.....

.....

c) opis a hodnota podmienených záväzkov voči spriazneným osobám

Spriaznená osoba	Podmienené záväzky	Hodnota podmienených záväzkov

Čl. IX

Informácie o rozpočte a hodnotenie plnenia rozpočtu

Informácie o rozpočte a hodnotenie plnenia rozpočtu – tabuľka č.12-14

Textová časť k tabuľke č.12-14

Rozpočet obce na rok 2025 bol schválený obecným zastupiteľstvom dňa 17.12.2024 uznesením č. 03/12/2024.

Zmeny rozpočtu:

- prvá zmena schválená dňa 10.02.2025 uznesením č. 07/02/2025
- druhá zmena schválená dňa 10.06.2025 uznesením č. 05/06/2025
- tretia zmena schválená dňa 10.09.2025 uznesením č. 07/09/2025
- štvrtá zmena schválená dňa 17.12.2025 uznesením č. **03/12/2025**

Výška dlhu obce podľa § 17 ods. 7 zákona č.583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v z.n.p. za bežné účtovné obdobie a bezprostredne predchádzajúce účtovné obdobie.

Východiskové údaje:

A.

Bežné príjmy obec	Rok 2023	Rok 2024
Bežné príjmy celkom	634 354,62	626 996,89
z toho príjmy		
- dotácie EK 312	60 844,78	45 681,01
- dotácie EK 331	130,00	120,00
- osobitný predpis EK 2xx, 315	133 868,54	150 483,28
- grantové a darované prostriedky EK 311, 315	0,00	700,00
Upravené bežné príjmy celkom	638 299,95	627 865,69

B.

Suma splátok	Rok 2024	Rok 2025
Finančné výdavky na splácanie istín EK 82x	48 969,55	49 671,56
Bežné výdavky na splácanie úrokov EK 65x	7 463,89	5 599,00
Dlhová služba spolu	56 433,44	55 270,56

C.

Súhrn záväzkov vyplývajúcich zo splácania istín návratných zdrojov financovania, záväzkov z investičných dodávateľských úverov a ručiteľských záväzkov obce alebo vyššieho územného celku	Rok 2024	Rok 2025
- účet 461 bankový úver	72 173,00	49 677,00
.....	0,00	0,00
Súhrn záväzkov spolu	72 173,00	49 677,00

	Rok 2024	Rok 2025	Obmedzenie zákonom
a) Dlh obce	$C\ 2024 / A\ BP\ 2023 \times 100 = \dots\%$ $72\ 173,00 / 634\ 354,62 \times 100 =$ 11,38%	$C\ 2025 / A\ BP\ 2024 \times 100 = \dots\%$ $49\ 677,00 / 626\ 996,89 \times 100 =$ 7,92%	< 60%
b) Dlhová služba	$B\ 2024 / A\ upravené\ BP\ 2023 \times 100 = \dots\%$ $56\ 433,44 / 638\ 299,95 \times 100 =$ 8,84%	$B\ 2025 / A\ upravené\ BP\ 2024 \times 100 = \dots\%$ $55\ 270,56 / 627\ 865,69 \times 100 =$ 8,80%	< 25%

- a) Zákonná podmienka podľa § 17 ods.6 písm. a) zákona č.583/2004 Z.z. za rok 2024 bola splnená.
b) Zákonná podmienka podľa § 17 ods.6 písm. b) zákona č.583/2004 Z.z. za rok 2025 bola splnená.

Informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky

Informácie o skutočnostiach, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky

- a) pokles alebo zvýšenie trhovej ceny finančného majetku ako dôsledku okolností, ktoré nastali po dni, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka do dňa zostavenia účtovnej závierky s uvedením dôvodu týchto zmien,
- b) dôvody pre zmenu výšky rezerv a opravných položiek,
- c) zmeny významných položiek dlhodobého finančného majetku,
- d) vydané dlhopisy a iné cenné papiere,
- e) zmena právnej formy účtovnej jednotky,
- f) mimoriadne udalosti, ak majú vplyv na hospodárenie účtovnej jednotky, napríklad živelné pohromy,
- g) iné mimoriadne skutočnosti

Opis skutočností:

Po 31. decembri 2025 nenastali také udalosti, ktoré by si vyžadovali zverejnenie alebo vykázanie v účtovnej závierke za rok 2025.

V Malých Trakanoch, dňa 13.03.2026

Vypracovala: Ing. Erika Jabriková

